



繁體中文

使用說明書

SoundPlate™

LAP340 / LAP341

操作播放器前，請細心閱讀本說明書並予以保留作日後參考之用。



MFL68102446



安全資訊



小心：為了減低觸電風險，切勿把蓋（或背板）移去。機內並無使用者可自行修理的部分。如需維修，請聯絡符合資格的技术人員。



等邊三角形內帶閃電箭頭的符號用以提醒使用者：產品內部含有未經絕緣的危險電壓，其強度可能會使人觸電。



等邊三角形內帶感嘆號的符號用以提醒使用者：產品的附隨資料中含有重要的操作及保養（服務）指引。

警告：為免引起火警或觸電意外，切勿將本產品放在沾到雨水或潮濕的位置。

小心：切勿把本播放器暴露於有水（滴水或潑水）的地方，而且不應將載有液體的物件（如花瓶）放置於本播放器上。

警告：切勿把本機安裝在狹窄的空間，如書櫃或類似的地方。

小心：切勿阻塞任何通風口。請依照生產商指示安裝。

機殼上的插槽及通風口特別為通風而設，並可確保產品正常運作，以免產品過熱。切勿把產品放在睡床、沙發、地毯或其他類似的表面，以免堵塞通風口。除非已有正確通風或依照生產商指示，否則本產品不應放在書架或機架等內嵌裝置上。

小心 電源線注意事項

建議大部份電器均使用專用電路；

即是電路只單一地向該電器提供電源，不向額外電器供電，也不設有分支電路。請參閱本說明書內有關此項規格的說明予以確定。切勿令牆壁插頭負荷過大。牆壁插頭負荷過大、鬆開、受損、延長電線、電線磨損、電線受損或破裂等均會非常危險。上述任何情況均有可能導致觸電或火警。請定期檢查本產品的電線，如電線受損或退化，請拔除電線並停止使用本產品，直至已獲授權的服務中心更換適當電線為止。請保護電線，免受物理及機械性濫用，如扭曲、打結、擠壓、被門夾著或被踐踏。請特別注意插頭、牆壁插頭及裝置接駁電線的位置。如要中斷電源，請拔除電源線插頭。安裝本產品時，請確保插頭位於容易觸及的位置。

說明：有關安全標記的資訊包括產品識別和效率評級，請參閱裝置底部的主要標籤。

本機配有便攜式電池或蓄電池。

安全地拆除本機電池的方法：把舊電池或電池組拆除，步驟與裝配程序相反。為防止污染環境及可能危害人畜健康的威脅，請將舊電池或電池放在指定回收地點的適當回收箱內。切勿把電池連同其他廢棄物一併棄置。我們建議閣下使用本地、可免費退款的電池及蓄電池。」切勿將電池曝露於溫度過高的環境中，例如陽光下、火種旁等等。

於歐盟國家內使用無線產品注意事項

CE 0197

LG Electronics 在此聲明，本產品符合指令 1999/5/EC、2004/108/EC、2006/95/EC、2009/125/EC 及 2011/65/EU 的必備要求及其他相關規定。

聯絡該產品的合規辦公室：

LG Electronics Inc.
EU Representative, Krijgsman 1,
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

- 請注意，中心並非客戶服務聯絡點。如需客戶服務資訊，請參閱保養卡或聯絡產品的經銷商。

僅限室內使用。

RF 輻射洩漏聲明

本裝置應以最小距離您身體 20 厘米的位置安裝及運作。

安全注意事項

本機的插頭握柄是專為本產品所設計，且與附贈的電源線結合為一體，若您因為任何理由而需截短此電源線時

請勿再使用該插頭

應使用全新的插頭以確保連續使用之安全性。
請依據1994年之插頭及插座規範的規定，將插頭確實地與電源線結合。

目錄表

1 準備開始

- 3 安全資訊
- 6 獨有功能
- 6 簡介
- 6 配件
- 7 前面板
- 7 後面板
- 8 遙控器
- 10 設置本機

2 運作中

- 13 基本操作
 - 13 - 光纖輸入操作
 - 13 - LG Sound Sync
 - 14 - AUTO POWER 開啟 / 關閉
- 15 使用藍牙技術
 - 15 - 聆聽儲存於藍牙裝置上的音樂
- 16 CINEMA SOUND

3 疑難排解

- 17 疑難排解

4 附錄

- 18 產品規格
- 19 商標與授權
- 19 維修保養
 - 19 - 搬動裝置

1

2

3

4

獨有功能

LG Sound Sync

使用與 LG Sound Sync 兼容的 LG 電視機遙控器控制本機的音量。

藍牙

只需簡單連接，便可享受藍牙裝置的音樂。

簡介

本說明書使用的符號

⚠ 注意

指示注意事項及操作特別說明。

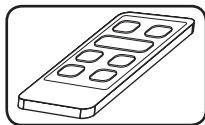
⚠ 小心

指出如何避免因不當使用而可能造成的破損。

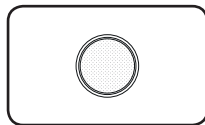
配件

請檢查及識別隨機附送的配件。

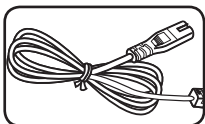
如配件設計及規格有任何更改，恕不另行通知。



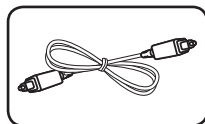
遙控器 (1)



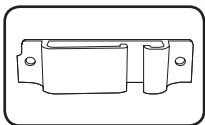
電池 (1)



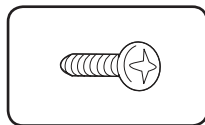
電源線 (1)



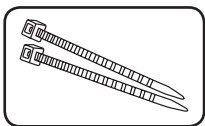
光纖線 (1)



纜線架 (1)

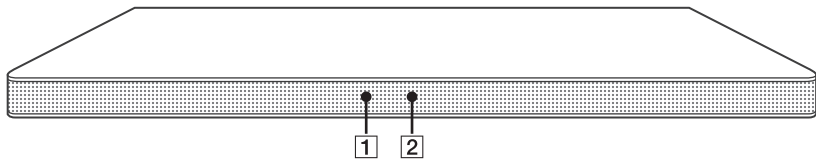


螺絲 (2)



固定纜線的紮線帶
(2)

前面板

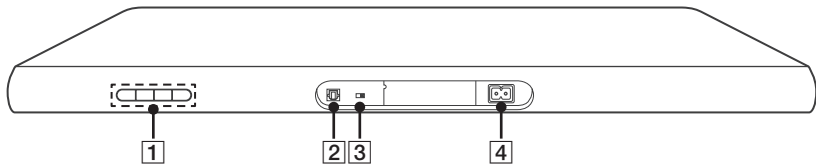


- 1 遙控感應器
2 LED 指示燈

您可以根據本機的 LED 顏色燈檢查本機的目前狀態。請參閱下表。

LED 顏色 LED 狀態	紅色	橙色	綠色	白色
關閉	電源開啟或電源線已斷開連接			
開啟	待機	-	-	-
閃爍 (快速兩下)	CINEMA SOUND 已關閉	-	CINEMA SOUND 已開啟	-
閃爍 (每秒兩下)	正在啟動	藍牙已就緒	-	LG Sound Sync (LG TV) 已就緒
閃爍 (每秒一下)	靜音	-	-	-
開啟 -> 關閉 (3 秒後)	-	藍牙已配對	光纖功能已選取	LG Sound Sync (LG TV) 已配對

後面板



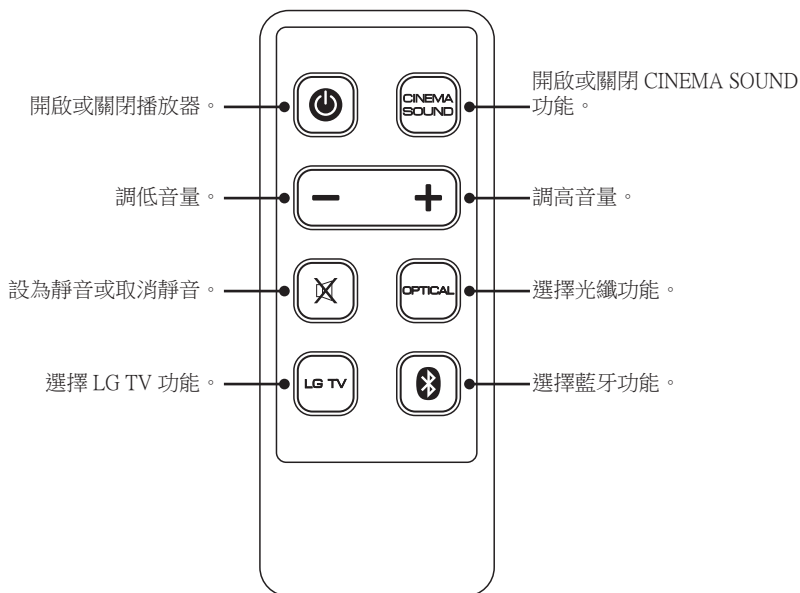
- 1 〇 / I (待機 / 開啟)
+ / - (音量)
調校揚聲器音量。
F (功能)
重覆按下以選擇其他功能。
- 2 光纖輸入

- 3 AUTO POWER ON/OFF
開啟或關閉 AUTO POWER 功能。
- 4 AC 電源輸入

遙控器

1

準備開始



！ 注意

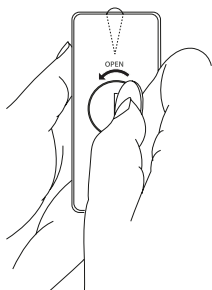
- 關閉裝置並切換為待機模式後，請先等候數秒，方可再次使用遙控器。
- 當您按遙控器上的任何按鈕時，本機的紅色 LED 燈會閃兩次。（**⏻**（電源）、**CINEMA SOUND** 除外）
- 當您按下以下功能按鈕：**🔗**、**OPTICAL**、**LG TV** 時，LED 顏色燈會亮起 3 秒左右，顯示當時正使用的功能。
- 在允許的音量範圍內進行調校時，本機上的紅色 LED 燈會亮起。
- 當 CINEMA SOUND 功能關閉時，紅色 LED 燈會快速閃爍兩下。
- 當 CINEMA SOUND 功能開啟時，綠色 LED 燈會快速閃爍兩下。

安裝電池

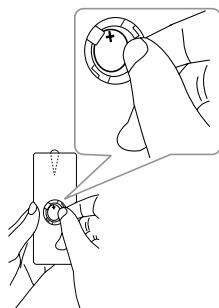
⚠ 小心

切勿用手指打開電池盒蓋，否則指甲可能破裂。

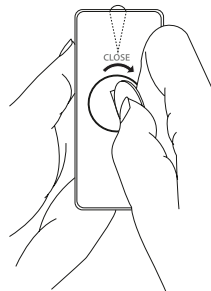
1. 用硬幣以逆時針方向轉動電池蓋。然後拿走電池蓋。



2. 將電池插入並安放在電池盒裡，使電池的負 (-) 端與電池盒的負 (-) 端方向相同。



3. 裝回遙控器上的電池蓋，然後順時針方向轉動關閉電池蓋。



⚠ 警告

- 切勿吞食電池。化學灼傷危機。
- 本裝置中使用的電池若處理不當會造成火災或化學燒傷的危險。不要再充電、拆卸、焚燒或加熱至 100 °C (212 °F) 以上。只可更換零件號碼為 CR2025 的電池。使用其他電池會造成火災或爆炸的風險。棄置已使用的電池。請把電池放在遠離兒童的地方。切勿拆卸或棄置在火中。
- [隨附遙控器] 本產品包含硬幣型 / 鈕扣電池。
 - 若不慎吞食硬幣型 / 鈕扣電池，可於短短 2 小時內造成嚴重體內灼傷，甚至導致死亡。
 - 請將新電池及已使用的電池放在遠離兒童的地方。如電池盒蓋未有穩固地閉上，請停止使用該產品，並放在遠離兒童的地方。如認為電池可能被誤吞或在體內，請立即尋求醫療協助。

1

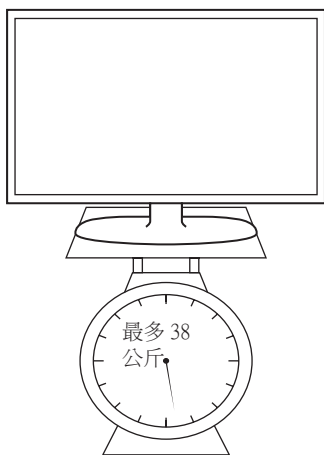
準備開始

設置本機

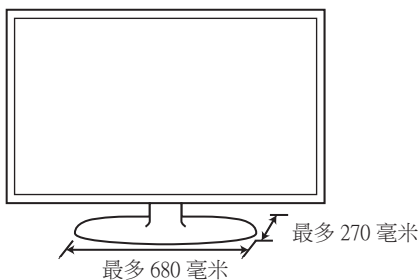
本機設計為放於電視下方。

在電視設置此系統前，請先查明您的電視規格。

• 重量



• 底座大小



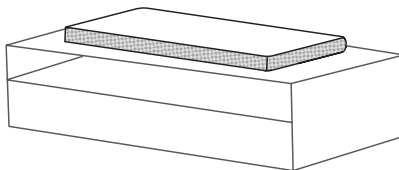
⚠ 小心

- 切勿嘗試自行設置本機。大概需要至少兩人才能抬起電視。否則可能導致受傷及 / 或財物損失。
- 切勿將陰極射線管 (CRT) 型電視連接至本機。由於本機含有磁鐵部件，因此電視螢幕色彩可能會出現不穩定的情況。
- 切勿將其他物件放在本機上，電視或顯示器除外。
- 必須在平穩水平的地方設置本機。
- 設置本機時，切勿將其他物件放在本機及承托傢俱之間。

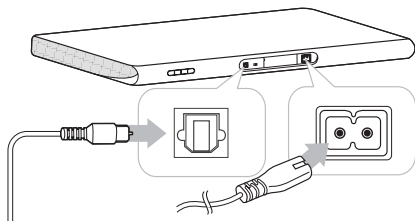
! 建議

建議在足夠穩固及水平的表面上設置本機。

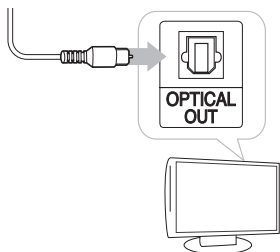
1. 將本機放在您想要擺放電視的位置。



2. 把光纖線和電源線連接至本機。



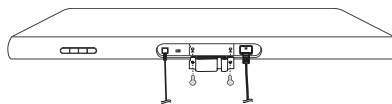
3. 把本機光纖線的另一端連接至您的電視。



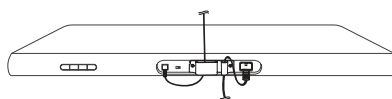
! 注意

您可整理本機的纜線。

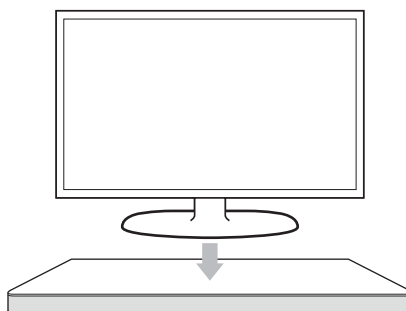
1. 以螺絲固定纜線架。



2. 如下圖所示整理纜線。



4. 將您的電視放置在本機上的中間位置。



5. 插入本機的電源線。

1

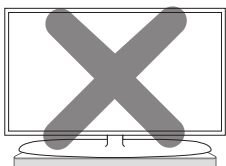
準備開始

! 小心

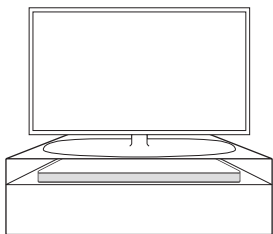
- 切勿將電視放在裝置邊緣上，否則可能導致受傷及 / 或財物損失。



- 如電視超過建議重量（最多 38 公斤），或底座面積大於本機，請勿將電視放在本機之上。

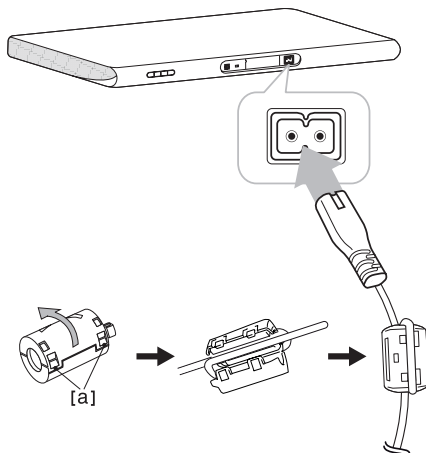


- 在此情況下，建議將此系統放在另一位置，例如電視下的層架上。



如何緊固磁芯（另購）

您或需安裝磁芯，以減少或消除電子干擾。



1. 按下磁芯的閉鎖裝置 [a] 以打開磁芯。
2. 將電源線在磁芯芯上纏繞一圈。
3. 關上磁芯，直到卡一聲為止。

基本操作

光纖輸入操作

！ 注意

建議在操作本機前，先關閉電視揚聲器的聲效，否則可能導致 2 件產品同時運作時，產生聲效差異。請參看電視功能表 / 規格，並在下列方式中選擇其一：

- 將電視設為靜音。
- 在電視聲音設定功能表上選擇 [關閉]，以停止透過電視輸出聲音。
- 在電視聲音設定功能表上選擇 [光纖輸出]，以透過本機收聽聲音。

1. 使用光纖線將您的電視連接至本機。（請參閱第 10 至 11 頁。）
2. 在遙控器按下 （電源）以開啟本機。
3. 使用遙控器上的 **OPTICAL** 選擇 OPTICAL 功能。

本機上的綠色 LED 燈會亮起約 3 秒，然後您即可聽到電視的聲音。

LG Sound Sync



您可透過 LG Sound Sync 使用電視機的遙控器控制本機的部分功能。上述操作與支援 LG Sound Sync 的 LG 電視機兼容。確保您的電視機上具有 LG Sound Sync 標誌。

LG 電視機遙控器可控制的功能：調高 / 低音量、靜音

如欲了解 LG Sound Sync 的詳情，請參閱電視機的操作說明書。

視乎設備的功能而定，採用以下其中一種連接方法。

！ 注意

- 在使用 LG Sound Sync 時亦可使用本機的遙控器。如您再次使用電視機的遙控器，本機會與電視機同步。
- 當連接失敗時，請確認電視機的狀態及電源。
- 在以下情況使用 LG Sound Sync 時，請確認本機的狀態及連接。
 - 關機。
 - 變更功能至其他功能。
 - 中斷連接光纖線。
 - 因干擾或距離而令無線連接中斷連接。
- 當 AUTO POWER 功能設定為開啟時，關閉本機的時間會視乎您的電視機而有所不同。

使用有線連接

1. 使用光纖線連接 LG 電視機至本機。（請參閱第 10 至 11 頁。）
2. 在電視機上設定 LG Sound Sync（光纖）。請參閱電視機的操作說明書。
3. 在遙控器按下 （電源）以開啟本機。
4. 使用遙控器上的 **OPTICAL** 選擇 OPTICAL 功能。

本機上的綠色 LED 燈會亮起約 3 秒，然後您即可聽到電視的聲音。

使用無線連接

1. 在遙控器按下 （電源）以開啟本機。
 2. 使用遙控器上的 **LG TV** 選擇 LG TV 功能。然後本機上的白色 LED 燈會開始閃爍。
 3. 在電視機上設置 LG Sound Sync（無線）。請參閱電視機的操作說明書。
- 當本機與電視正常連接後，裝置上的白色 LED 燈會亮起約 3 秒。

！ 注意

如您直接按下 （電源）以關閉裝置，LG Sound Sync（無線）將會中斷連接。要再次使用此功能，您應重新連接電視及本機。

AUTO POWER 開啟 / 關閉

當您開啟 / 關閉電視或用光纖線連接到本機的外置裝置（DVD 播放器、藍光光碟播放器等）時，本功能將自動開啟 / 關閉本機。

此功能僅受 OPTICAL 及 LG TV 功能支援。

您可使用裝置後面板的 **AUTO POWER ON/OFF** 開關，開啟或關閉 AUTO POWER 功能。

！ 注意

- 本機以 AUTO POWER 功能開啟後，如一定時間內沒有來自以 LG Sound Sync 連接的電視之訊號（光纖 / 無線），本機便會自動關閉。
 - 裝置以 AUTO POWER 功能開啟後，如一定時間內沒有來自以光纖纜線連接的外置裝置之訊號，裝置便會自動關閉。
 - AUTO POWER 功能初始設為開啟。
 - 如您直接關閉此裝置，則不可自動以 AUTO POWER 功能開啟。然而，如在沒有訊號 5 秒後接收到光纖訊號，則可以 AUTO POWER 功能開啟本機。
 - 視乎連接的裝置，本功能可能無法操作。
 - 如以 LG TV 功能啟動本機，開啟需時約 25 秒，同時紅色 LED 燈會每秒閃爍兩下。在此期間，除了將其關閉，您將無法操控本機。
 - 在藍牙模式中，視乎已連接的藍牙裝置，可能可以 AUTO POWER 設定開啟本機，然後會選擇 LG TV 功能。
- 在此情況下，本機會自動關閉，而當您重新開啟本機時，將以 LG TV 功能開啟。

自動斷電

如主機沒有連接至外置裝置並閒置達 25 分鐘，本機會自行關閉以節省耗電量。

使用藍牙技術

關於藍牙

藍牙是一種無線通訊技術，作短距離連線之用。

如有同一頻率的電波干擾，或在鄰近的其他房間連接藍牙裝置，聲音或會受干擾。

透過**藍牙**®無線技術連接個別裝置並不會產生任何費用。如備有**藍牙**®無線技術的手機使用**藍牙**®無線技術連線，則可透過 Cascade 操作。

適用的裝置包括：手提電話、MP3、手提電腦、掌上型電腦 (PDA) 等

藍牙設定檔

要使用**藍牙**®無線技術，裝置必須能夠識認某些設定檔。此播放器兼容以下設定檔。

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, 進階音頻發送模式)

聆聽儲存於藍牙裝置上的音樂

配對本機與藍牙裝置

開始配對程序前，確保已開啟藍牙裝置的藍牙功能。請參閱該藍牙裝置的使用說明。進行配對操作後，就無須再次進行。

1. 使用遙控器上的  選擇藍牙功能。然後裝置上的橙色 LED 燈會開始閃爍。
2. 操作藍牙裝置，並開始配對程序。使用藍牙裝置搜尋本機時，搜尋到的裝置清單或會顯示在藍牙裝置的顯示器上，視乎該藍牙裝置的類型而定。您的裝置會顯示為「LG SOUND PLATE (XX:XX)」。

！ 注意

- XX:XX 即是 BT 位址的最後 4 個數字。例如您的裝置的 BT 位址為 9C:02:98:4A:F7:08，您將會在藍牙裝置上看到「LG SOUND PLATE (F7:08)」。
- 視乎藍牙裝置的類型而定，部分裝置會有不同的配對方式。按需要輸入 PIN 碼 (0000)。

3. 本機成功與您的藍牙裝置配對後，橙色 LED 燈會亮起約 3 秒。
4. 收聽音樂。要播放儲存在藍牙裝置的音樂，請參閱該藍牙裝置的使用說明。

！ 注意

- 使用 **藍牙®** 技術時，您需將本機與藍牙裝置連接得盡可能近，並保持該距離。但在以下情況，連接可能不理想：
 - 本機與藍牙裝置之間有障礙物。
 - 有使用與 **藍牙®** 技術相同頻率的裝置，例如醫療設備、微波爐或無線 LAN 裝置。
- 當重新開機時，應再次連接藍牙裝置至本機。
- 當您切換至其他功能後再次選擇藍牙功能，藍牙或會中斷連接。要使用此功能，您應重新連接藍牙裝置。
- 當連接受到其他電波干擾，聲音亦可能會受干擾。
- 您不能使用本機控制藍牙裝置。
- 每部播放器的配對僅限於一個藍牙裝置，並不支援配對多個藍牙裝置。
- 視乎裝置的類型，您可能無法使用藍牙功能。
- 您可以透過流動電話、MP3 和筆記本電腦等裝置使用無線系統。
- 本機與藍牙裝置距離越遠，音效品質越低。
- 當本機關閉或藍牙裝置與本機距離太遠時，藍牙連接便會中斷。
- 當藍牙連接中斷時，將藍牙裝置重新連接至本機。
- 如藍牙未有連接，橙色 LED 燈會閃爍。

CINEMA SOUND

觀看電影時，您可透過出色的低音及環迴立體效果享受最佳音響效果。

使用遙控器上的 **CINEMA SOUND** 開啟或關閉聲效。

！ 注意

您重新啟動裝置時，CINEMA SOUND 會關閉。

疑難排解

問題	成因及解決方法
沒有電源	- 已拔出電源線。插上電源線。 - 操作其他電子裝置來檢查電力狀況。
沒有聲音	- 已選擇不正確的輸入來源。 請檢查輸入來源並選擇正確的輸入來源。 - 已啟動靜音功能。 按下  或調校音量以取消靜音功能。
遙控器無法正常操作。	- 遙控器與本機距離太遠。 請在約 7 米以內操作遙控器。 - 遙控器與本機之間有障礙物。請移除障礙物。 - 遙控器的電池已耗盡。請更換新電池。
AUTO POWER 開啟 / 關閉功能無法運作。	- 視乎連接的裝置，本功能可能無法操作。 - 在裝置後面板上查看 AUTO POWER ON/OFF 開關的狀態。
如您覺得裝置輸出的聲音太小。	檢查以下詳細資訊，並依此來調節本裝置。 - 當本機與電視連接時，將電視設定功能表上的 AUDIO DIGITAL OUT（音訊數碼輸出）設定由 [PCM] 變更為 [AUTO] 或 [BITSTREAM]。 - 當本機與播放器連接時，將播放器設定功能表上的 AUDIO DIGITAL OUT（音訊數碼輸出）設定由 [PCM] 變更為 [PRIMARY PASS-THROUGH] 或 [BITSTREAM]。 - 將播放器設定功能表上的 Audio DRC 設定變更為 [OFF] 狀態。
本機的外圍出現噪音。	視乎擺放裝置的傢俱種類，由於產品內置雙重超低音揚聲器，您或會從傢俱聽見少量噪音。 - 檢查承托的傢俱是否足夠穩固及水平。 - 如您仍聽到噪音，請在本機及擺放的表面之間放置一塊桌布。

產品規格

一般	
電源要求	請參閱本機上的主標籤。
耗電量	請參閱本機上的主標籤。
尺寸(闊 x 高 x 深)	(700 x 38.5 x 320) 毫米 (包括底座)
淨重 (大約)	3.8 公斤
操作溫度	5 °C 至 35 °C (41 °F 至 95 °F)
操作濕度	5 % 至 90 %

輸入	
數碼輸入 (OPTICAL IN)	3.3 V (p-p)、光纖插孔
可用的數碼輸入音訊抽樣頻率	32 kHz、44.1 kHz、48 kHz、96 kHz

擴音器	
總輸出	120 W
立體聲模式	20 W x 2 (1 kHz 時 8 Ω)
環迴立體聲模式	20 W x 2 (1 kHz 時 8 Ω)
內置超低音揚聲器	40 W (100 Hz 時 4 Ω)
THD	0.1 %

- 如設計及規格有任何更改，恕不另行通知。

商標與授權



獲杜比 (Dolby) 實驗室授權生產。杜比 (Dolby) 及 double-D 標誌均為杜比 (Dolby) 實驗室的商標。



按美國專利編號授權製造：5,956,674；5,974,380；6,487,535 及其他在美國以及世界各地已發放及即將發放的專利權。DTS、其符號、以及同時出現的 DTS 與其符號均為註冊商標，DTS 2.0 Channel 為 DTS, Inc. 的商標。產品包括軟件。© DTS, Inc. 版權所有。



藍牙®無線技術是一個允許電子器材之間以無線電通訊的系統。

透過**藍牙®**無線技術連接個別裝置並不會產生任何費用。如備有**藍牙®**無線技術的手機使用**藍牙®**無線技術連線，則可透過 Cascade 操作。

藍牙®字樣及標誌為 **藍牙®** SIG, Inc. 所有，而任何 LG Electronics 所使用的字樣及標誌均已獲授權。

其他商標及商品名稱均為其各自的擁有者所有。

維修保養

搬動裝置

託運裝置時

請保存原有的託運紙箱及包裝物料。若需要搬運裝置，請重新按原廠般包裝以作最大保護。

保持外露表面清潔

清潔裝置

使用柔軟的乾布清潔播放器。若表面非常骯髒，請使用輕輕沾濕了溫和清潔劑的軟布。切勿使用強烈溶劑，如酒精、揮發油或稀釋劑，這些溶劑或會損壞裝置表面。

- 請勿在裝置附近使用揮發性液體 (例如：殺蟲劑)。
- 大力擦拭或會損毀表面。
- 切勿將橡膠或塑膠產品與本產品長時間接觸。

維修本產品

本產品是高科技、高清晰度的裝置。如果光學讀取鏡片及光碟驅動的部件遭損毀或弄髒，會影響畫面質素。有關詳情，請聯絡您近的已註冊的服務中心。

